

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLINGS FÖRDRAGSSERIE

ÖVERENSKOMMELSER MED FRÄMMANDE MAKTER

2006

Utgiven i Helsingfors den 16 oktober 2006

Nr 76—77

INNEHÅLL

Nr		Sidan
76	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av åtgärderna i bilaga V till miljöskyddsprotokollet till Antarktisfördraget	813
77	Statsrådets förordning om provisorisk tillämpning av det interna finansieringsavtalet mellan företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, till tionde Europeiska utvecklingsfonden	814

Nr 76

(Finlands författningssamlings nr 882/2006)

Republikens presidents förordning

om sättande i kraft av åtgärderna i bilaga V till miljöskyddsprotokollet till Antarktisfördraget

Given i Helsingfors den 13 oktober 2006

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av miljöministern, föreskrivs:

1 §
Åtgärderna 1(2006), 2(2006) och 3(2006), vilka antogs i Edinburgh den 23 juni 2006 vid ett konsultativt möte mellan avtalsparterna enligt artikel IX i Antarktisfördraget (FördrS 31/1984) och om vilka beslut fattats med stöd av bilagan V (FördrS 54/2002) till det miljöskyddsprotokoll (FördrS 5/1998) som anknyter till fördraget, och vilka republikens president har godkänt den 15 september 2006,

är i kraft från den 21 september 2006, så som därom har avtalats.

2 §
De bestämmelser som gäller åtgärderna är i kraft som förordning.

3 §
Denna förordning träder i kraft den 18 oktober 2006.

Helsingfors den 13 oktober 2006

Republikens President

TARJA HALONEN

Miljöminister *Jan-Erik Enestam*

(Åtgärderna finns till påseende och kan erhållas hos miljöministeriet, som också lämnar upplysningar om dem på finska och svenska.)

Nr 77

(Finlands författningssamlings nr 883/2006)

Statsrådets förordning**om provisorisk tillämpning av det interna finansieringsavtalet mellan företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, till tionde Europeiska utvecklingsfonden**

Given i Helsingfors den 12 oktober 2006

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från utrikesministeriet, föreskrivs:

1 §

Följande bestämmelser i det i Bryssel den 17 juli 2006 ingångna interna avtalet mellan företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om finansiering av gemenskapens bistånd inom den fleråriga finansieringsramen för perioden 2008–2013 i enlighet med partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillaohavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, och om tilldelning av ekonomiskt stöd till de utomeuropeiska länder och territorier på vilka den fjärde delen av EG-fördraget är tillämplig, tillämpas provisoriskt från och med den 17 juli 2006 så som därom har överenskommit:

Avtalets artikel 1.7 jämförd med artiklarna 8 och 9, försåvitt rådet i enlighet med det

interna avtalet antar den slutliga fördelningen av Rumäniens och Bulgariens bidrag och fastställer dessa länders slutliga röstfördelning samt den nya kvalificerade majoriteten och reglerna för den blockerande minoriteten efter dessa länders anslutning till Europeiska unionen, samt artikel 10 för antagandet av tillämpningsförfordningen och budgetförfordningen samt även för inrättandet av Kommittén för Europeiska utvecklingsfonden och Kommittén för investeringsanslaget jämförd med artiklarna 8 och 9.

2 §

Bestämmelserna i avtalet är i kraft som förfordning.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 16 oktober 2006.

Helsingfors den 12 oktober 2006

Utrikeshandels- och utvecklingsminister *Paula Lehtomäki*

Ambassadråd Sinikka Antila

(Avtalet finns till påseende och kan erhållas hos utrikesministeriet som även lämnar uppgifter om det på finska och svenska.)

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 76—77, 1/4 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2006

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1457-067X